



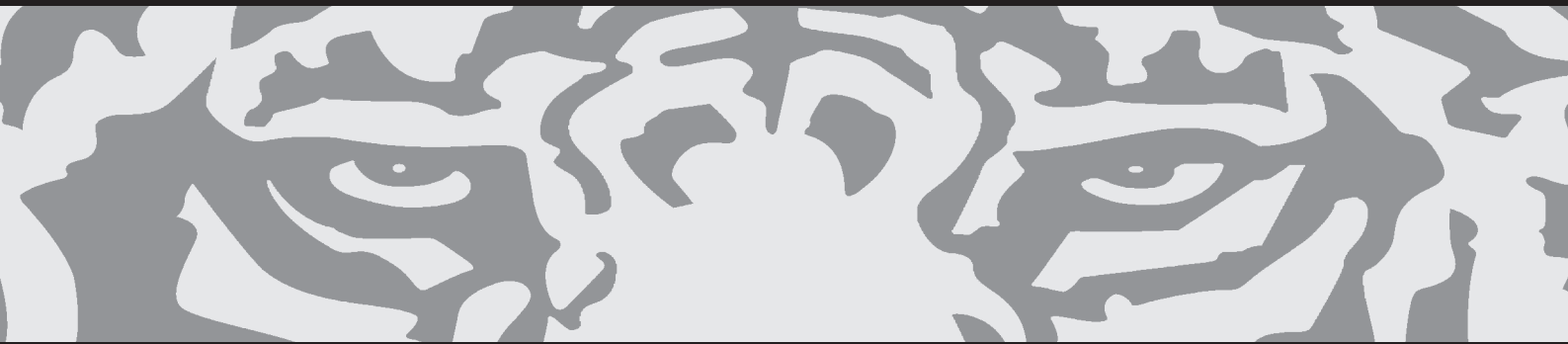
東北虎藥業股份有限公司

NORTHEAST TIGER PHARMACEUTICAL CO., LTD.

(於 中 華 人 民 共 和 國 註 冊 成 立 之 股 份 有 限 公 司)



二 零 零 六 年 報



香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）之特色

創業板乃為帶有高投資風險的公司提供一個上市的市場。尤其在創業板上市的公司毋須有過往溢利記錄，亦毋須預測未來溢利。此外，在創業板上市的公司可能因其新興性質及該等公司經營業務的行業或所處的國家而帶有風險。有意投資的人士應瞭解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳考慮後方作出投資決定。創業板有較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他經驗豐富的投資者。

鑑於在創業板上市的公司屬於新興性質，在創業板買賣的證券可能會較在聯交所主板買賣的證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

發佈創業板資料的主要方法是將資料刊登在聯交所為創業板而設的互聯網網頁上。創業板上市公司通常毋須在憲報指定報章刊登付款報告披露資料。因此，有意投資的人士應註意彼等須瀏覽創業板網頁，方能取得創業板上市公司的最新資料。

聯交所對本報告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本報告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

本報告乃遵照聯交所創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）的規定提供有關東北虎藥業股份有限公司（「本公司」）的資料，本公司各董事（「董事」）願就本報告共同及個別承擔全部責任。董事經作出一切合理查詢後，確認就彼等所深知及確信：(1)本報告所載資料在各重大方面均屬準確完整，且無誤導成分；(2)本報告並無遺漏其他事項，致使本報告所載任何聲明產生誤導；及(3)本報告內所表達的一切意見均經審慎周詳考慮後始行發表，並以公平合理的基準及假設為依據。

目錄

	頁次
公司資料	2
主席報告	3-5
管理層討論分析	6-7
董事、監事及高級管理層簡介	8-10
監事委員會報告	11
公司管治報告	12-17
股東週年大會通告	18-20
董事會報告	21-28
獨立核數師報告	29-30
損益表	31
資產負債表	32
權益變動表	33
現金流量表	34-35
財務報表附註	36-65
財務概要	66

公司資料

執行董事

徐哲 (主席)
杜麗華 (副主席)
徐道田 (副主席兼總經理)
冷佔仁

獨立非執行董事

劉瑾
牛淑敏
趙振興

監事

張亞彬
陳林波
尹宏

認可會計師

吳陳輝

公司秘書

吳陳輝

審核委員會

劉瑾
牛淑敏
趙振興

監察主任

杜麗華

授權代表

徐道田
冷佔仁

創業板股份代號

8197

接收傳票及通告之授權代表

冷佔仁

核數師

吳永鏗會計師行
英國特許會計師、香港執業會計師

法律顧問

李偉斌律師行

主要銀行

中國建設銀行
吉林鐵路專業支行

股份過戶登記處香港分處

香港中央證券登記有限公司
香港
皇后大道東183號
合和中心19樓

註冊辦事處

中國
吉林省
吉林市
吉林高新產業開發區
2號路3號

香港主要營業地點

香港
中環
中環德輔道中19號
環球大廈22樓2201-2203室

主席報告

本人代表董事會現向股東呈列東北虎藥業股份有限公司（「本公司」）截至2006年12月31日止之年度業績。

本公司座落於中國吉林省吉林市高新產業開發區，主要在中國製造及銷售「東北虎」品牌中藥，並進行醫藥研究及開發。

於回顧期內，醫藥行業的經營環境變化很大。國內醫藥行業的深層次改革開始實施了，一系列新的政策如藥品劃分系統，藥品名稱規範的防止重複名稱，以及無所有權名稱之描述體系等開始實施，以糾正醫藥系統的不良作風。雖然本公司沒有牽涉違法活動，以及從長遠來講公司將會從更加規範的市場環境獲益，公司的經營還是難免受市場的悲觀情緒所影響。同時，實施強制性降價對公司正在下降的毛利率更是雪上加霜。由於外國企業企圖進入中國已經許諾開放的市場，市場的競爭就更加白熱化了。加上由於材料價格的上升和公用事業的水電費上漲，煤價和交通費等的上升，醫藥行業面臨前所未有的挑戰。

市場推廣

醫院和診所的病人是公司產品的最終使用者，開發非處方藥和健康產品仍然是公司整合產品組合的大方向。今天，公司的銷售網路已經伸展至藥店及超級市場。公司許多產品，特別是保健產品和有保健功效的健康食品，對病人及普羅大眾都是好的。

公司將繼續關注醫藥市場的發展趨勢，及時調整銷售策略以推出新產品來重新定位和積極尋求新產品收支平衡。

主席報告

生產設施

於2004年，公司大容量注射劑通過國家GMP 現場認證。由那時起，本公司可生產的藥品劑型增加至六種，即大容量注射劑、小容量注射劑、顆粒劑、片劑、膠囊劑及滴丸劑。多樣化的生產線使得公司能迅速對市場需求作出反應，同時為未來發展鋪路。

管理層相信產品品質是公司保持競爭力的重要一環。期內，公司同時提高日常GMP管理。鑒於中國的cGMP 的實施以及嘗試設立關鍵管理人員的培訓制度，公司進一步規範和提升了按cGMP 標準設定的GMP 測試和改良工序。

前景

鑒於近來醫藥市場變得更加規範，假冒產品數量已下降，推廣活動更加自律。作為有道德的生產商，我們正逐步從去年因假冒氾濫而引起的非常低毛利的銷售折扣和價格戰中恢復。

農村的發展是公司今後的主要策略。國家已落實大力發展社區醫療，構建新型農村合作醫療體系地區試點，將會加強國內醫藥市場需求的持續增長。試點農村人民現只需每年付上人民幣10元，即可參與「新型農村合作醫療保險」，享受基本衛生保健服務。本年三月份，國務院審議並原則通過《農村衛生服務體系建設與發展規劃》，目標設定到2010年讓農村人民都能享有基本衛生保健服務。而從二零零六年起，中央及地方政府對於參加「新型農村合作醫療保險」的農村人民每年每人的財政補助提高到人民幣40元，試點覆蓋面將達到40%，二零零七年達到60%，二零零八年在全國範圍內構建試點，目標是到二零一零年在全國建立基本覆蓋農村的新型合作醫療制度。「新型農村合作醫療保險」將成為醫藥市場另一強大增長點。

主席報告

展望未來，董事們對將來的發展充滿信心。公司將積極推動產品的研發工作，加強生產質量管理，以及發掘新的商機。內部審計將會予以加強，嚴格控制各類成本，以控制相關風險。同時，公司將實行市場推廣和銷售渠道滲透策略，以期整合和重建其良好的市場地位。

承董事會命

主席

徐哲

中國，吉林

2007年3月23日

管理層討論分析

截至2006年12月31日，公司營業額為約人民幣39,686,000元，比2005年同期分別下降22%。綜合毛利率由32.9%下降19.4%至13.5%。股東應佔虧損為約人民幣23,573,000元（2005：虧損人民幣24,237,000元）。

誠如上面主席所述的原因，應收賬款的回收期相應地增加了。本公司的主要客戶集中在北方，許多競爭對手正給予他們的熟客特別長的信用期。為留住客戶以期將來發展之用，根據以往經驗記錄及作了相關盡職調查，本公司也跟隨同行那樣做了。然而公司的核數師卻相信要對超出一年賬齡的應收賬款預提100%的壞賬準備，2006年此項總額大約有人民幣15,244,000元。除了上面已說的原因，此突然增加的壞賬撥備是導致本年度虧損的另一大原因。

由於加強內部控制，2006年及2005年相應扣除壞賬撥備人民幣15,244,000元及人民幣3,868,000元之後的一般、行政及其他營運支出由佔當年銷售額33%下降9%至佔當年銷售額24%。即使如此，目前公司生產經營活動持續正常。

流動資金、財政資源及資本架構

於2006年12月31日，本公司的總資產約人民幣137,035,000元，資金來源包括流動負債約人民幣61,999,000元及股東權益約人民幣75,036,000元。

本公司通常主要以經營所賺取的現金償還負債。於2006年12月31日，本公司的現金及銀行結餘約人民幣16,678,000元，而短期銀行貸款為約人民幣34,020,000元，其中包括中國高科技投資公司所提供的人民幣10,000,000無息無抵押貸款。就公司現有的資源來講，董事相信公司有足夠的財務資源以供其今後的持續經營及發展。但不排除將來有需要時會考慮利用額外銀行貸款或股本融資增加營運資金。

管理層討論分析

於2006年12月31日，以流動資產除以流動負債計算的流動比率為0.86：1。董事認為中國高科技投資公司所提供的人民幣10,000,000無息無抵押貸款不會立即要求償還，而各公司主要股東已書面應承為公司提供必要的財務支持，故此公司沒有流動性問題。以總負債除以股東權益計算之槓桿比率為83%，都屬健康水平。

財務政策

本公司採取保守之財務政策。在貨品銷售方面，本公司或會要求新客戶預付採購額約45%。一般給予客戶90日至120日不等之信貸期。某些情況下，作了相關盡職調查之後，信用期限會適當延長。當本公司釐定個別客戶之信貸期時，會根據客戶之聲譽、與本公司維持業務關係之年期及過往付款紀錄作為根據。本公司管理層亦極力控制對客戶之信貸，密切留意客戶欠款情況。本公司所採取之行動包括每月檢討應收賬，跟進欠款超過120日之客戶，追收所欠之應收賬款。透過持續對客戶之財務狀況進行信貸評估，力求減低信貸風險。

對於管理流動資金風險，管理層密切監察流動資金狀況，以確保公司之流動資金結構足以應付資金需求。

僱員政策

僱員之報酬乃參照有關僱員之表現、資歷和經驗而釐定。根據公司的業績，本公司可能會按年內個人表現發放酌情獎金，以獎勵僱員對本公司作出之貢獻。管理層認為員工是本公司最寶貴的資產，因此積極創造給予員工全面成長的企業環境。於2006年內，員工開支與往年相若。其他僱員福利包括退休福利、醫療保險及住房公積金，均維持於適當水平。此外，公司亦為員工安排各種培訓及發展課程，提升他們的技能。

董事、監事及高級管理層簡介

董事

執行董事

徐哲，37歲，本公司董事長，負責制訂及執行本公司之總體政策及策略，並監察本公司之業務發展及銷售與市場推廣活動。曾先後兩次被評為「吉林地區營銷工作優秀組織者」、「吉林市文明市民」和「吉林市勞動模範」。彼於1999年1月11日至2001年4月10日期間曾擔任遠東公司董事一職，自1998年起兼任海拉爾及牙克石之董事。徐哲先生畢業於吉林藝術學院，於1996年到美國攻讀工商管理，於1998年回國創辦東北虎藥研。徐哲先生以科技開發和發展高新技術產業為重點，將本公司發展成為實力雄厚的業界領袖。徐先生為徐道田先生及杜麗華女士之子。

杜麗華，56歲，本公司副董事長，於延邊大學畢業，主修經濟，從1989年開始從事藥品經營工作，曾被評為「中青年突出貢獻專家」；獲國務院「特殊津貼」；獲全國總工會頒發「全國五一勞動獎章」，更被評為「全國優秀經營管理者」。杜女士還被評為「全國優秀女企業家」、「吉林省勞動模範」、「吉林女傑」、「省三八紅旗標兵」、「醫藥行業八五期間優秀企業家」和「吉林市特等勞動模範」。杜女士自1992年起出任遠東公司董事一職，並自1998年起兼任海拉爾及牙克石之董事。杜女士大部份時間於遠東公司任職，並無積極參與本公司管理，但通常會出席本公司之董事會及監事會會議。杜女士為徐道田先生的夫人及徐哲先生的母親。

董事、監事及高級管理層簡介

徐道田，59歲，為本公司副董事長兼總經理，負責本公司之總體業務、生產管理及產品研究與開發。徐先生於吉林師範學院畢業，主修化學，為高級經濟師，曾先後榮獲「吉林地區營銷工作優秀組織者」、「市醫藥工業生產系統先進工作者」等稱號；在1999年度吉林市總工會舉辦之「主人翁興企創業」立功競賽活動中榮立一等功。徐先生具有豐富的產品生產開發經驗。彼於1999年1月11日至2001年4月10日期間曾擔任遠東公司董事一職，自1996年10月起出任飲用水公司監事，並分別自1999年4月及1998年4月起兼任友聯威士執行董事及海拉爾董事。徐先生為杜麗華女士之丈夫及徐哲先生之父親。

冷佔仁，43歲，為本公司董事兼財務總監，負責本公司之總體財務計劃。冷先生自1998年起出任海拉爾及牙克石之監事。冷先生畢業於吉林財貿學院，主修會計，為中國會計師，負責編製的財務軟件－「賬務處理與財務報表系統」通過吉林省級認證，1999年作為商用軟件推廣，該軟件獲電子工業部頒發二等獎、獲省級評選一等獎。

獨立非執行董事

劉瑾，37歲，於2001年7月11日獲委任為本公司獨立非執行董事，中國中南財經政法大學經濟學學士，自2001年5月起出任工商東亞證券有限公司中國市場部董事。

牛淑敏，67歲，於2001年7月11日獲委任為本公司獨立非執行董事，畢業於瀋陽市藥學院化學專業，歷任吉林省醫藥公司副經理、吉林省醫藥管理局副局長、局長，1999年6月退休，有超過4年財務工作經驗，現為中國醫藥質量管理協會副會長兼秘書長、吉林省政協常委委員。

董事、監事及高級管理層簡介

趙振興，64歲，1966年畢業於吉林省財政金融學校。1994年取得中國註冊審計師資格，1997年7月晉升為高級會計師職稱。1991年—2001年任吉林炭素集團、吉林炭素股份有限責任公司審計處處長，負責公司全面審計工作。1997年—2001年任吉林炭素集團、吉林炭素股份有限公司監事會監事。

監事

張亞彬，44歲，本公司監事會主席，於2000年6月28日加入本公司，並無參與本公司日常業務，畢業於東北師範大學，主修政治教育，為遠東公司、海拉爾及牙克石之董事。張先生亦曾任職遠東公司董事長助理，黨委副書記。

陳林波，51歲，本公司監事，於2000年6月28日加入本公司，負責本公司之基礎建設，畢業於長春中醫學院，主修藥學，歷任東北虎製藥副經理，曾於本公司擔任基建總指揮。

尹宏，37歲，本公司監事，於2000年6月28日加入本公司，畢業於長春稅務學院，主修會計，現為會計師，自1992年起出任遠東公司財務部副部長。

高級管理人員

高月瑩，36歲，本公司董事會秘書、總經理辦公室主任，畢業於吉林財貿學院，現為助理會計師。

吳陳輝，43歲，大學學歷，為本公司認可會計師兼公司秘書。吳先生為英國特許公認會計師公會資深會員，具有逾10年豐富的財會管理經驗。

監事委員會報告

致各位股東：

東北虎藥業股份有限公司（「本公司」）監事委員會（「監事會」）遵照《中華人民共和國公司法》、香港有關法律、法規及公司章程的規定，認真履行職權，維護股東權益，維護本公司利益，遵守誠信原則，恪盡職守，合理謹慎、勤勉主動地開展工作。

在本年度內本監事會對本公司的經營及發展計劃進行謹慎審核，並向董事會提出合理的建議和意見，對本公司管理層的重大決策及具體決定是否符合國家法律法規以及本公司章程，是否維護股東利益等，進行了嚴格有效的監督。

本監事會認真審閱並同意董事會擬提呈予本次股東周年大會的董事會報告、經審核的財務報告以及股利派發方案，認為本公司董事會成員、總經理及其他高級管理人員，嚴格遵守誠信原則，工作克勤盡職，真誠地以公司最大利益為出發點行使職權，能夠按照《公司章程》開展各項工作，運作較為規範，內部控制制度日趨完善。本公司與關連企業交易嚴格按符合本公司股東整體利益之條款及公平合理價格執行。至今未發現董事、總經理及高級管理人員濫用職權、損害本公司利益及侵犯本公司股東和本公司員工權益之行為，亦未違反法例、規則或本公司的公司章程。

本監事會對本公司二零零六年度各項工作和取得的經濟效益表示滿意，對公司未來的發展前景充滿信心。

承監事會命

主席

張亞彬

中國吉林

2007年3月23日

公司管治報告

緒言

除本報告披露之偏離情況外，本公司已遵守創業板上市規則所載企業管治常規守則所有守則條文，於回顧期內成立正式具透明度程式，以保障及盡量提高股東利益。

董事進行證券交易

本公司已就董事進行證券交易採納一套操守準則，其條款不較創業板上市規則第5.48至5.67條所規定交易準則寬鬆。向全體董事作出特定查詢後，確定董事於截至二零零六年十二月三十一日止年度一直遵守有關操守準則及有關進行證券交易所規定之交易準則。

董事會及董事會會議

董事會現由四名執行董事及三名獨立非執行董事組成：

執行董事

徐哲先生 (主席)

徐道田先生 (行政總裁)

杜麗華女仕

冷占仁先生

獨立非執行董事

劉瑾女仕

牛淑敏女仕

趙振興先生

董事會負責本集團之企業政策製訂、業務策略規劃、業務發展、風險管理、主要收購、出售及資本交易以及其他重大營運及財務事宜。董事會指派管理層負責之主要公司事宜包括：編製年度及中期賬目以供董事會於向公眾公佈前審批、實行業務策略及董事會採納之措施、推行充分之內部監控制度及風險管理程式以及遵守相關法定要求、規則及規例。

公司管治報告

本公司主席及其他董事之背景及履歷詳情載於本年報第8至第10頁。全體董事已就本集團事務付出充足時間及心力。每名執行董事均具有其職位所需足夠經驗，以有效執行彼之職務。除了徐哲、道田、杜麗華為一家人之外，董事會成員之間並無關係。

本公司委任三名獨立非執行董事，皆具合適資格及充足經驗以執行彼等之職務，保障股東利益。劉瑾女仕、牛淑敏女仕、趙振興先生為獨立非執行董事。劉瑾女士、牛淑敏女仕自二零零五年五月廿十日獲委任，任期三年。趙振興自二零零四年九月三十日獲委任，任期三年。彼等均須按本公司之公司組織章程細則於股東週年大會輪值退任及膺選連任。

根據守則條文第A.4.2條，每位董事須每三年最少輪值告退一次。本公司現有章程細則規定，擔任主席及／或董事總經理職務之董事毋須輪值告退。因此，於本公佈日期，本公司主席徐哲先生毋須輪值告退。為符合守則條文第A.4.2條，其他董事因任職董事超逾三年而將於本公司下屆股東週年大會退任，惟符合資格並願意膺選連任。

根據創業板上市規則之規定，本公司已收到各位獨立非執行董事就其獨立於本公司之書面確認。基於此等獨立性確認函，本公司認為所有獨立非執行董事均屬獨立人士。

於回顧年度，徐哲先生為主席，而徐道田先生為行政總裁。

於回顧年度，主席及行政總裁之職務有所劃分，並非由同一人擔任。主席之職責為管理董事會，而行政總裁之職責為管理本公司之業務。

董事會每季均會舉行全體成員列席會議。

公司管治報告

董事出席董事會會議之記錄詳情如下：

董事出席次數

徐哲先生	4 / 4
徐道田先生	4 / 4
杜麗華女仕	4 / 4
冷占仁先生	4 / 4
劉瑾女仕	4 / 4
牛淑敏女仕	4 / 4
趙振興先生	4 / 4

除上述年內定期董事會會議外，董事會將於特定事宜需要董事會決定時舉行會議。董事於每次董事會會議前均會事先獲發詳細議程。

薪酬委員會

薪酬委員會於二零零五年八月成立。委員會主席為獨立非執行董事劉瑾女仕，其他成員為牛淑敏女仕及趙振興先生，全部都為獨立非執行董事。

根據守則條文第B.1.1條，上市發行人應設立薪酬委員會，並制訂職權範圍以清楚列明其權力及職責。本公司於二零零五年八月方依據守則條文第B.1.1條要求成立薪酬委員會。

薪酬委員會之職務包括釐定全體執行董事之特定薪酬組合，包括實物利益、退休權利及補償、離職或入職補償，以及就非執行董事之薪酬向董事會提供建議。薪酬委員會應考慮之各種因素包括：可資比較公司所付薪金、董事所投注時間及職責、本集團內僱傭條件及按表現發放薪酬之可行性。

公司管治報告

於回顧期內，薪酬委員會於二零零六年十一月舉行一次會議。董事出席薪酬委員會會議之記錄詳情如下：

董事出席次數

劉瑾女仕	1 / 1
牛淑敏女仕	1 / 1
趙振興先生	1 / 1

本公司薪酬委員會已考慮及覆閱執行董事之僱傭合約及獨立非執行董事之委任函件之現有條款。本公司薪酬委員會認為執行董事之僱傭合約及獨立非執行董事之委任函件之現有條款為公平及合理。

提名董事

本公司並無成立提名委員會。

董事會於本年度挑選及推薦董事候選人時，會考慮彼等之往績、資歷、整體市場狀況及本公司之公司組織章程細則。

期內，董事會考慮及議決推薦本公司留任全體現任董事。

根據企業管治常規守則第A.4.2條守則條文，每名董事應最少每三年輪值退任一次。本公司現行公司組織章程細則規定，擔任主席之董事毋須輪值退任。因此，於本報告日期，本公司主席徐哲先生毋須輪值退任。

公司管治報告

核數師酬金

本公司之審核委員會負責考慮外聘核數師之委任及審查外聘核數師進行之任何非核數工作，包括有關非核數工作會否對本公司構成任何潛在重大不利影響。

審核委員會

本公司按照創業板上市規則第5.28及5.33條成立審核委員會並制定其書面職權範圍。審核委員會之主要職責為審查及監控本集團之財務申報程式及內部監控制度，並就本公司草擬年報及賬目、半年報告及季度報告時向董事提供忠告及意見。審核委員會由三名成員組成，分別為劉瑾女仕、牛淑敏女仕及趙振興先生，全部均為獨立非執行董事。審核委員會主席為劉瑾女仕。

審核委員會於回顧年度舉行四次會議。審核委員會會議之出席記錄詳情如下：

董事出席次數

劉瑾女仕	4 / 4
牛淑敏女仕	4 / 4
趙振興先生	4 / 4

於年內，本集團於截至二零零六年十二月三十一日止年度之經審核季度及中期業績以及經審核全年業績已由審核委員會審閱。審核委員會認為，該等業績乃按照適用會計準則及規定編製，已作出充分披露。本集團年內經審核綜合業績已經審核委員會審閱。

董事對財務報表之責任

董事知悉彼等就編製本公司財務報表之責任，並確認財務報表乃根據法定規則及適用會計準則編製。董事亦須確保本公司之財務報表如期刊發。

本公司外聘核數師吳永鏗會計師行就彼等對本公司財務報表之報告責任作出之聲明載於本年報第29頁至第30頁之核數師報告。

公司管治報告

董事確認，就彼等經作出一切合理查詢後所深知、得悉及確信，彼等並不知悉任何可能導致本公司持續經營業務之能力嚴重存疑之重大不明朗因素。

內部監控

本公司定期審查其內部監控制度，確保內部監控制度為有效及充分。本公司定期召開會議，討論財務、營運及風險管理監控。

核數師

於回顧年度，已檢討本公司外聘核數師之表現，並建議重新委任外聘核數師。

投資者關係及與股東之溝通

本公司已向股東及投資者披露創業板上市規則規定之一切所需資料，並透過多種正式通訊渠道向股東及投資者匯報本公司表現。該等渠道包括(i) 刊發季度及年度報告；(ii) 召開股東週年大會或股東特別大會以向本公司股東提供對董事會作出及交流意見之途徑；(iii) 本公司即時回應股東查詢；(iv) 於本公司網站刊登本集團之最新及主要資料；(v) 本公司網站提供本公司與其股東及投資者之溝通渠道；及(vi) 本公司香港股份過戶登記處為股東提供所有股份登記服務。

展望

本集團將繼續定期審閱其企業管治準則，董事會將致力採取必需行動，以確保符合聯交所頒佈企業管治常規守則等相關慣例及準則。

股東周年大會通告

茲通告東北虎藥業股份有限公司（「本公司」）謹定於2007年5月15日上午九時正於中國吉林省吉林市高新區2號路3號舉行股東週年大會（「股東週年大會」），以便處理下列事項：－

提呈考慮及酌情通過下列事項為普通決議案：

1. 分別省覽本公司截至2006年12月31日止年度之經審核財務報表、董事會報告及核數師報告；
2. 委任核數師及授權本公司董事會釐定其酬金；
3. 授權本公司執行董事行使權力釐定給予本公司有關人士花紅，鼓勵他們努力為本公司的發展作出貢獻（如有）；
4. 考慮及批准本公司就截至2006年12月31日止年度董事及監事的薪酬建議；
5. 考慮及酌情通過（無論有否經修訂）下列決議案為特別決議案：

「動議：

- (a) 在下文(c)、(d)及(e)段之限制下，批准本公司董事會（「董事會」）於有關期間（定義見下文(f)段）行使本公司一切權力個別及同時配發、發行及處置本公司股本中每股面值人民幣0.10元之內資股（「內資股」）及／或本公司股本中每股面值人民幣0.10元之海外上市外資股（「H股」）；
- (b) 上文(a)段之批准授權董事會於有關期間提呈或訂立或授出需要或可能需要於有關期間或結束之後配發及發行內資股及／或H股之建議或協議或購股權；
- (c) 董事會根據上文(a)及(b)段之批准而配發及發行或同意配發及發行（無論是否根據購股權或其他方式）之內資股總面值，除卻(i)供股（定義見下文(f)段）；或(ii)依照可換股證券之條款行使換股權；或(iii)根據本公司發行之任何認股權證之條款行使認購權；或(iv)根據本

股東周年大會通告

公司公司章程以任何代息股份或配發股份以代替全部或部份股份股息之類似安排外，不得超過本決議案通過當日已發行內資股面值總額之20%；

(d) 董事會根據上文(a)及(b)段之批准而配發及發行或同意配發及發行(無論是否根據購股權或其他方式)之H股總面值，除卻(i)供股(定義見下文(f)段)；或(ii)依照可換股證券之條款行使換股權；或(iii)根據本公司發行之任何認股權證之條款行使認購權；或(iv)根據本公司公司章程以任何代息股份或配發股份以代替全部或部份股份股息之類似安排外，不得超過本決議案通過當日已發行之H股面值總額之20%；

(e) 上文(a)段之批准須待本公司取得中國證券監督管理委員會之批文後方可作實；

(f) 就本特別決議案而言：

「有關期間」指通過本特別決議案起至下列三者中最早日期為止之期間：

(i) 於通過本特別決議案後本公司下屆股東週年大會結束時；

(ii) 於通過本特別決議案後起計十二個月期間屆滿之日；或

(iii) 本公司股東在股東大會上通過特別決議案撤回或修訂本特別決議案所述權力之日。

「供股」指於董事訂定之期間內，向指定記錄日期名列本公司股東名冊之股份持有人，按彼等當時持有該等股份或其他股本證券之比例提呈發售股份之建議(惟董事認為必需或適宜時，可就零碎股份或按照任何有關司法權區之法例之任何限制或責任或任何監管機構或證券交易所之規定取消股份持有人在此方面之權利或作出其他安排)；

股東周年大會通告

- (g) 授權董事會酌情對本公司之公司章程作出修訂，從而增加法定股本及反映本公司因根據上文(a)段所授出之批准配發及發行本公司股份後之新股本結構。」；及

6. 處理任何其他事宜(如有)。

承董事會命

主席

徐哲

中國，吉林

2007年3月23日

附註：

1. 凡有權出席上述大會並於會上投票的股東，均可委派一位或多位代表出席，並遵照本公司組織章程細則代表其在會上投票。受委代表毋須為本公司股東。
2. H股持有人的代表委任表格連同由公證人簽署證明之授權書或授權檔副本（倘該委任表格由某人根據授權書或其他授權文件代表委託人簽署），最遲須於大會舉行時間24小時前或指定進行表決時間24小時前送抵本公司的註冊辦事處，方為有效。
3. 股東或受委代表在出席大會時均須出示其身份證明文件。
4. 本公司將由2007年4月16日至2007年5月15日（首尾兩天包括在內）暫停辦理H股過戶登記手續。為確定有權出席上述大會人士的資格，所有填妥的過戶檔連同有關股票最遲須於2007年4月13日下午四時正前送抵本公司股份過戶登記處，辦理過戶手續。
5. 如欲出席股東週年大會的股東須填妥隨附之股東週年大會回條，並最遲須於2007年4月24日交回本公司的註冊辦事處。

董事會報告

東北虎藥業股份有限公司董事（「董事」）欣然呈列董事會報告連同本公司截至2006年12月31日止年度經審核財務報表。

公司重組

本公司於1998年11月20日在中國註冊成立為私營有限公司。2000年6月30日，本公司改組為股份有限公司。

本公司之H股自2002年2月28日開始在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）上市。

主要業務

本公司主要在中國從事製造及銷售中醫藥品，以及進行藥品研究及開發。

主要客戶及供應商

截至2006年12月31日止年度，來自本公司主要供應商及主要客戶之採購及銷售佔本公司總採購及銷售的比例如下：

採購

- | | |
|-----------------------|-----|
| — 最大供應商購貨的總額佔本公司總採購額約 | 16% |
| — 五大供應商購貨的總額佔本公司總採購額約 | 35% |

銷售

- | | |
|----------------------|-----|
| — 最大客戶的銷售總額佔本公司總銷售額約 | 16% |
| — 五大客戶的銷售總額佔本公司總銷售額約 | 31% |

於年度內，概無董事及監事、彼等各自的聯繫人或就董事所知擁有本公司5%以上股本權益的任何股東，於本公司五大客戶及五大供應商中實質擁有任何權益。

業績及利潤分派

本公司截至2006年12月31日止年度的業績載於第31頁損益表內。

董事建議不派付截至2006年12月31日止之任何股息。

董事會報告

儲備變動

年度內本公司之儲備變動載於財務報表附註26。

物業、廠房及設備

本公司於年度內物業、廠房及設備變動詳情載於財務報表附註17。

外匯風險

本年度，由於本公司之收入及支出大部份以人民幣結算，所以董事認為公司承受的外匯風險很小。

或然負債

截至此申報日，本公司並無任何重大或然負債。

重大投資

在本年度內，本公司並無任何重大投資須予披露。

合併與收購

在本年度內，本公司並無參與任何須予披露之合併與收購活動。

出售主要資產及投資

在本年度內，本公司並無出售任何主要資產及投資。

股本

本公司股本變動詳情載於隨附之財務報表附註25。

董事會報告

董事

年度內及截至本報告刊發日期之董事會成員如下：

執行董事：

徐哲（主席）

徐道田（副主席兼總經理）

杜麗華（副主席）

冷佔仁

獨立非執行董事：

劉瑾

牛淑敏

趙振興

根據本公司的組織章程細則，所有董事每三年均須依章告退，而彼等有資格於即將舉行的股東週年大會上膺選連任。

董事之服務合約

董事及獨立非執行董事並無與本公司訂立任何不可於一年內免賠償（除法定賠償外）予以終止之服務合約。

退休金計劃、員工及工資

本公司的退休金計劃詳情載於財務報表附註12(a)。

資產抵押

於2006年12月31日，土地使用權及房屋建築物的賬面淨值約人民幣16,927,000元（2005：約人民幣17,736,000元）已用作本公司借入短期貸款的抵押品。

銀行借款

本公司於2006年12月31日的銀行借款詳情載於隨附之財務報表附註21。

關聯交易

根據創業板上市規則第20章，關聯交易的詳情載於隨附之財務報表附註27。

本公司獨立非執行董事已審閱該等關聯交易並且在本公司年報及賬目中確認該等交易：

- (i) 在本公司日常及一般業務中進行；
- (ii) 按照一般商業條款進行，如無同類交易以判斷是否屬於一般商業條款，則有關條款不遜於本公司與獨立第三者交易之條款；
- (iii) 按照有關協議之條款進行，而該等條款對本公司及各股東整體公平合理；及
- (iv) 該等交易各項之總額並未超出聯交所批准之每年總值上限。

董事會報告

董事及監事之股份、認股權證及購股權權益

於2006年12月31日，(a) 根據證券及期貨條例(包括持有或認定持有之股份及淡倉)第XV部7及8分部須知會本公司及聯交所；(b) 根據證券及期貨條例第352條規定須本公司存置的登記冊內；或 (c) 根據創業板證券上市規則第5.46至5.67條規定須知會本公司及聯交所之董事、監事(「監事」)及彼等各自的聯繫人(按根據證券及期貨條例第XV部所界定的涵義)於本公司及其關聯法團擁有的權益如下：

- 好倉股份

董事／監事姓名	個人擁有的 內資股數目	概約持股百分比 %
徐哲	183,482,440	24.57
徐道田	150,644,480	20.17
張亞彬	1,618,960	0.21
冷占仁	1,349,140	0.17
	337,095,020	45.12

除上文披露者外，(a) 根據證券及期貨條例(包括持有或認定持有之股份及淡倉)第XV部7及8分部須知會本公司及聯交所；(b) 根據證券及期貨條例第352條規定須本公司存置的登記冊內；或 (c) 根據創業板證券上市規則第5.46至5.67條規定須知會本公司及聯交所，概無董董事、監事(「監事」)及彼等各自的聯繫人(按根據證券及期貨條例第XV部所界定的涵義)於本公司及其關聯法團擁有權益。

董事會報告

董事及監事收購股份或債務證券之權利

截至2006年12月31日，本公司並無作為任何安排的一方，讓本公司董事及監事可通過收購本公司或任何其他法團的股份或債務證券（包括債券）而獲取利益；而本公司董事及監事或彼等的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）概無擁有任何可認購本公司證券的權利或行使任何該等權利。

主要股東

據董事及行政總裁所知，截至2006年12月31日，除本公司董事及監事以外，直接或間接擁有本公司的在任何情形下有投票權之任何級別股份或相關股份的權益或淡倉5%或以上，而按根據證券及期貨條例第XV部2及3分部須予以披露如下：

- **好倉股份**

名稱	所持內資股數目	約佔股權百分比 (%)
劉陽	194,194,580	26.01

除上文披露者外，截至2006年12月31日，本公司並未知悉有任何直接或簡接擁有本公司的在任何情形下有投票權之任何級別股份或相關股份的權益或淡倉5%或以上，而根據證券及期貨條例第XV部2及3分部須予以披露。

競爭權益

概無本公司董事、管理層股東及彼等各自的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）於任何與或可能與本公司業務構成競爭的業務擁有權益。

董事會報告

審核委員會

根據創業板上市規則第5.28條，本公司已成立審核委員會。遵照創業板上市規則第5.29條，審核委員會的權力及責任已予適當載述。審核委員會的主要責任是審核和監控本公司財務申報。審核委員會由獨立非執行董事劉瑾女士、牛淑敏女士及趙振興先生組成。

審核委員會已舉行了會議並審閱本公司截至2006年12月31日止的經審核業績，並認為該等經審核業績乃遵照適用會計準則、有關規管及法律規定編製及已作出足夠披露。

董事會常規及程式

於本報告之期內，本公司已遵守《企業管治常規守則》所載的條文。

董事證券交易的買賣準則及行為守則

本公司已就董事的證券交易，採納了一套不低於所規定的標準的行為守則。本公司根據該守則已向所有董事作出了特定查詢，並確認本公司董事已經遵守了關於董事證券交易的買賣準則及行為守則。

購買、出售或贖回本公司上市證券

自本公司的H股於2002年2月28日開始在創業板買賣以來，本公司並無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

暫停辦理H股過戶登記手續

本公司將由2007年4月16日至2007年5月15日（首尾兩天包括在內）暫停辦理H股過戶登記手續。

董事會報告

核數師

財務報表經由吳永鏗會計師行審核。核數師退任， 但有資格在本公司下屆股東週年大會重獲委任。

承蒙各位股東的鼎力信賴、支持和理解， 各級員工卓有成效的工作及不懈努力， 勇於創新， 忠於職守， 本人謹代表董事會致謝。

承董事會命

主席

徐哲

中國，吉林

2007年3月23日

獨立核數師報告

致東北虎藥業股份有限公司股東

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第31至65頁中東北虎藥業股份有限公司的財務報表，此財務報表包括於2006年12月31日的資產負債表與截至該日止年度的收益表、權益變動表和現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

董事就財務報表須承擔的責任

公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》披露規定編製及真實而公平地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部監控，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策；及按情況作出合理的會計估計。

核數師的責任

我們的責任是根據吾等的審核，對該等財務報表作出意見。此報告僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執执行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部監控，以設計適當的審核程序，但並非為對

獨立核數師報告

公司的內部監控效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

基本不明朗因素

此等財務報表按持續經營原則編制，其有效性取決於公司是否可獲取持續的財務支持。誠如財務報表附註2(b)中所述，主要股東同意為公司提供財務支援，我們認為公司有足夠的資金以支付到期的負債和已作出適當之披露，故在此而言我們並無有留保意見。

意見

我們認為，該等財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映公司於2006年12月31日的事務狀況及截至該日止年度的虧損及現金流量，並已按照香港《公司條例》披露規定妥為編製。

吳永鏗會計師行

香港執業會計師

香港中環德輔道

161-167 號香港

貿易中心20樓

香港，2007年3月23日

損益表

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

	附註	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
營業額	6	39,686	50,914
銷售成本		(34,347)	(34,157)
毛利		5,339	16,757
其他收入	6	—	10
其他淨收益	6	—	1,950
房屋建築物減值損失	17	—	(2,514)
無形資產減值損失	15	—	(8,460)
分銷及銷售支出		(5,117)	(9,341)
一般、行政及其他營運支出		(25,070)	(20,836)
經營虧損	7	(24,848)	(22,434)
財務費用	8	(1,596)	(1,584)
除稅前虧損		(26,444)	(24,018)
所得稅	9	2,871	(219)
股東應佔虧損	26	(23,573)	(24,237)
股息	11	—	—
每股虧損－基本	10	(3.16)分	(3.25)分
每股虧損－攤薄	10	不適用	不適用

貴公司之業務乃持續經營之業務。

財務報表附註乃財務報表的一部份。

資產負債表

於2006年12月31日
(以人民幣列賬)

	附註	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
非流動資產			
無形資產	15	32	76
土地使用權	16	12,762	13,040
固定資產	17	70,642	77,394
		83,436	90,510
流動資產			
存貨	18	11,235	10,763
應收貿易賬款及其他應收款	19	25,686	44,617
現金及銀行結餘	20	16,678	17,207
		53,599	72,587
總資產		137,035	163,097
流動負債			
短期貸款	21	34,020	34,520
應付貿易賬款及其他應付款	22	27,979	27,097
應付所得稅	23	—	54
遞延稅項	24	—	2,817
		61,999	64,488
流動(負債)/資產淨值		(8,400)	8,099
總資產減流動負債		75,036	98,609
本公司權益持有人應佔股本及儲備			
股本	25	74,665	74,665
儲備	26	371	23,944
總權益		75,036	98,609

經董事會於2007年3月23日批准，並由下列董事代表董事會簽署：

徐哲
董事

冷佔仁
董事

財務報表附註乃財務報表的一部份。

權益變動表

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

	資本儲備				法定 公益金	任意盈餘 公積金	(累計虧損)/ 留存溢利	儲備總額
	股本	股本溢價	資產 重估儲備	其他				
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
2005年1月1日結餘	74,665	19,027	1,572	11,326	3,928	5,757	8,143	124,418
本年虧損	—	—	—	—	—	—	(24,237)	(24,237)
建築物重估沖回	—	—	(1,572)	—	—	—	—	(1,572)
於2005年12月31日								
及於2006年1月1日	74,665	19,027	—	11,326	3,928	5,757	(16,094)	98,609
本年虧損	—	—	—	—	—	—	(23,573)	(23,573)
於2006年12月31日	74,665	19,027	—	11,326	3,928	5,757	(39,667)	75,036

財務報表附註乃財務報表的一部份。

現金流量表

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
經營業務之現金流量		
除稅前虧損	(26,444)	(24,018)
建築物減值損失	—	2,514
無形資產減值損失	—	8,460
無形資產攤銷	44	1,660
物業、廠房和設備之折舊	6,842	6,853
土地使用權攤銷	278	278
出售物業、廠房及設備所得收益	—	(1,950)
應收貿易賬款減值撥備	15,244	3,868
員工借款減值撥備	(1,027)	2,129
存貨減值撥備	—	(208)
利息支出	1,580	1,569
利息收入	—	(9)
營運資金變動前經營(虧損)/溢利	(3,483)	1,146
流動資本變動		
存貨增加	(472)	(3,383)
應收貿易賬款及其他應收款減少/(增加)	4,714	(1,267)
應付貿易賬款及其他應付款增加	882	363
經營活動所得/(所用)淨額	1,641	(3,141)
投資活動之現金流量		
已收利息	—	9
出售物業、廠房及設備所得款項	—	17,679
購入物業、廠房及設備	(90)	(1,740)
購入無形資產	—	(18)
投資活動(所用)/所得現金淨額	(90)	15,930
融資活動之現金流量		
償還短期貸款	(24,500)	(24,500)
短期貸款所得款項	24,000	24,500
已付利息	(1,580)	(1,569)
融資活動所用現金淨額	(2,080)	(1,569)

現金流量表

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
現金及現金等值物(減少)/增加淨額	(529)	11,220
年初之現金及現金等值物	17,207	5,987
年終之現金及現金等值物	16,678	17,207
現金及現金等值物分析		
現金及銀行結餘	16,678	17,207

所有 貴公司的現金及銀行結餘均以人民幣結算，該貨幣不可自由兌換成其他貨幣。

財務報表附註乃財務報表的一部份。

1. 公司資料

東北虎藥業股份有限公司(「貴公司」)為於中華人民共和國(「中國」)註冊成立之股份有限公司。公司註冊辦事處位於中國吉林省吉林市吉林高新產業開發區二號路三號，公司的主要業務為在中國開發、生產及銷售藥品。於本年度間貴公司的主要業務沒有重大變化。

2. 基本會計政策

(a) 遵例聲明

貴公司經審核財務報表是採用香港財務報告準則，並遵循香港會計師公會頒佈之所有會計實務準則(「會計實務準則」)及其釋義。同時按會計實務準則、香港《公司條例》之披露規定及聯交所創業版上市規則的披露條文。

(b) 編制基準

財務報表已根據歷史成本慣例編制，其中無形資產，土地使用權及房屋以公平值列示。

編制符合香港財務報告準則的財務報表要求管理層作出判斷，估計及作出假設，這些會影響政策的應用和資產、負債、收入和支出的彙報金額。估計和相應的假設是基於認為合理的過往經驗和各種其他因素，而此結果會作為依據用來判斷不能從其他途徑明確判定的資產和負債的帳面值。實際結果可能與此估計不盡相同。

估計和其假設會不對予以檢討。會計估計之沖回全在當期確認，如果此策估計被修改且只影響該期間，或在當期及未來期間確認如修改影響當期及未來期間。

2. 基本會計政策(續)

(b) 編制基準(續)

對財務報表涉及高難度判斷或複雜的範疇，或有重大假設及估計的範疇乃於附注4披露。

持續經營

截至2006年12月31日止2個年度，公司連續虧損。由於主要股東同意為公司提供財務資助以支付到期之負債，故董事採用持續經營方法編制財務報表。

董事認為上述措施有助於使得公司持續經營，公司將有足夠的流動資金應付目前的資金需求。故此董事認為採用持續經營方法編制財務報表合適。

(c) 採納新訂經修訂的香港財務報告準則

樣度，公司採納了一系列與其經營業務有關的新訂或修訂的由香港會計師公會頒佈的財務報告準則的標準，修訂及釋義，其他的由本會計年度或2005年1月1日或2006年1月1日生效的採納新的香港財務報告準則對本期或之前會計期間的財務報告中的會計政策和彙報金額無重大影響。

公司並無提前採用下列已頒佈但乃未生效的新的會計準則，修訂或釋義。董事預期應用此策準則，修訂或釋義將不會對公司的業績和財務狀況有重大影響。

2. 基本會計政策(續)

(c) 採納新訂經修訂的香港財務報告準則(續)

香港會計準則第1號(修訂本)	資本披露 ⁽¹⁾
香港財務報告準則第7號	財務工具：披露 ⁽¹⁾
香港(IFRIC)詮釋第7號	根據香港會計準則第29號「惡性通貨膨脹經濟中之財務報告」採用重列法 ⁽²⁾
香港(IFRIC)一詮釋第8	香港財務報告準則第2號之範圍 ⁽³⁾
香港(IFRIC)一詮釋第9	重新評估嵌入式衍生工具 ⁽⁴⁾
香港(IFRIC)一詮釋第10	中期財務報告及減值 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ 於2007年1月1日或以後開始之年度期間生效

⁽²⁾ 於2006年3月1日或以後開始之年度期間生效

⁽³⁾ 於2006年5月1日或以後開始之年度期間生效

⁽⁴⁾ 於2006年6月1日或以後開始之年度期間生效

⁽⁵⁾ 於2006年11月1日或以後開始之年度期間生效

(d) 外幣折算

財務報表中之各項目是以公司營運的主要經濟環境所用的貨幣來衡量，即人民幣。外幣交易以交易當天的匯率折算成人民幣。由此引致的外匯損益及年末外幣資產和負債折算引起的損益都在損益表中確認，除了合資格的現金流和淨投資對沖遞延在權益中。非貨幣外幣項目折算之差異，如權益衍生工具，在損益類中列作公允價值的收益或損失。非貨幣外幣項目折算之差異如在權益中列可供出售的財務資產，則以公允價值儲備在權益中列出。

(e) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備以成本公允值計價，扣除緊隨之折舊或減值損失。

建築物持有用作生產或貨物或服務之供認，或行政用途在資產負債表中按重估價值列示，即公允值和扣除緊隨累計折舊和累計減值損失。

2. 基本會計政策(續)

(e) 物業、廠房及設備(續)

於重估建築物產生之賬面值增加乃計入股東權益中的重估儲備。抵銷先前同一資產增加的減少乃於直接於權益中從重估儲備扣除。所有其他減少於損益表中列出。每年根據損益表中列出資產的重估賬面值計算的折舊與根據該資產原先成本計算的折舊之間的差額乃從重估儲備撥至留存溢利。

物業、廠房和設備之折舊是以直線法來分攤其成本或重估價值，扣除剩餘價值在其使用年限中分攤，折舊的年限如下：

建築物	25-35年
機器	5-11年
汽車	8年
辦公設備及其它	5年

資產的剩餘價值和使用年限將會在每個結算日時重新評估，並加以調整(如適用)。

物業、廠房及設備在處置或當預期未來以資產之使用中不可以有經濟利益產生時，則予以註銷。該註銷所產生的收入或損失(以處置淨收入與帳面值差額計算)在該資產確認之年度的損益表中列示。

2. 基本會計政策(續)

(f) 無形資產

(i) 研究及開發成本研究

成本在發生時作為費用支銷。當能夠證明開發中產品技術之可行性及有意完成該產品，而亦有資源協助，成本可予識別及有能力出售或使用該資產而能賺取盈利，則將新產品或改良產品之設計及測試之開發所涉及之成本確認為無形資產，並以直線法按不超過5年之期間攤銷，以反映將相關經濟效益確認之模式。不符合上述條件之開發成本在發生時作為費用支銷。已入賬為支出之開發成本不會在往後期間確認為資產。

(iii) 技術知識

於購入技術知識之成本乃予以資本化，並按估計可使用年期5至10年（從技術知識可供使用之日起）以直線法攤銷。

(g) 非商譽之有形和無形資產的減值

於每個結算日，公司對有形和無形資產之帳面值進行檢討，以確定是否有跡象顯示此等資產已有減值的需要。如確有此等跡象存在，資產的可收回的金額就會估算出來，以用來決定減值損失一月的程度，如估計某單項資產可收回金額是不可能的，公司則用資產所屬的現金產生單位來估計可收回的金額。

可收回金額是公欠價值減銷售成本和使用價值二者之商者，在評估使用價格時，該估計的未來現金流以稅前折現率折現，該等折現率反影市場貨幣時間價格及體現資產的特有風險。

2. 基本會計政策(續)

(g) 非商譽之有形和無形資產的減值

當某資產的可收回金額(或現金產生單位)估計比帳面值小時,資產(現金產生單位)的帳面時減低至它的可收取金額。減值損失就立即在損益表中予以確認,除該等資產是以重估入賬,那麼減值損失就會以重估下降處理。

當減值損失隨後沖回,資產(現金產生單位)的帳面值就會上升至其估計之可收回金額,但是上升後之帳面值不可以超過之前年度來作減值損失之資產(現金產生單位)的帳面值。減值損失沖回應立即在損益表中確認,除非該等資產以重估入賬,那麼減值損失之沖回就會以重估增加處理。

(h) 存貨

存貨乃按成本及可變現淨值兩者之較低者入賬。成本乃使用加權平均法計算。製成品及在建工程之成本包括設計成本、原材料、直接勞力、其他直接成本及相關生產費用(根據正常經營量計算),其不包括借貸成本。可變現淨值乃於日常業務過程中的估計售價減適用的浮動銷售費用。

(i) 借貸成本

與合格資產之收購,建設和製造直接相關的借貸成本,而該等資產須經過一段相當長的時間才能足夠準備時達到預期的使用狀況或可出售,那麼此等借貸成本就會予以資本化,直至該等資產能充分準備好達到預期的使用狀況或可出售。此等借貸臨時核資所產生的收入在相關借貸成本合格資本化時予以扣除。

其他借貸成本在他們產生的當然在損益表中確認。

2. 基本會計政策(續)

(j) 財務工具

當公司成為財務工具合約中的一方時，財務資產及財務負債會在資產負債表中予以確認。

(i) 應收貿易賬款及其他應收款

應收貿易賬款及其他應收款通常是以已分配成本用現行的利率方法進行計算的。當有實質證據表明資產減值時，估計不能收回的金額予以適當折扣並在損益表中予以確認。

折扣是以資產的帳面值與估計之未來現金流以現行的利率折現至最初確認時刻得出的金額之差額來計算的。

(ii) 現金及現金等值物

現金及現金等值物包括現金及可變現存款，以及可隨時兌換為已知數額之現金回價值變動風險不大之短期高流動性之投資。

(iii) 財務負債及抵押資產淨值

公司之財務負債及抵押資產淨值是根據合約安排的實際性質及財務負債及抵押資產淨值工具的定義來劃分的。抵押資產淨值工具是指任何形成用來見證公司資產在扣除所有負債後剩餘權益的合約。

(iv) 銀行借款

有息銀行借款及透支最初是以公平值列賬，隨後按攤銷成本計算，用現行利率法來衡量的。籌借到的金額(扣除借款成本)與清還或贖回借款之差額，按附註(2)(i)中銀行借款會計政策在借款期內確認。

(v) 應付貿易賬款及其他應付款

應付貿易賬款及其他應付款乃初步按公平值計算，並隨後按攤銷成本計算，以現行利率法計算的，除非折現不重大的，那麼以成本記賬。

2. 基本會計政策(續)

(k) 遞延所得稅

遞延所得稅乃按資產及負債之稅基與其賬面值之間產生的暫時差額，以負債法於財務報表作出全數撥備。然而，倘遞延所得稅乃於交易（業務合併除外）中因資產或負債的初步確認產生，而該交易既不影響會計處理亦不影響可課稅溢利或虧損，則遞延所得稅不會予以入賬。遞延所得稅乃使用於結算日前已實行或實質實行之稅率（及稅法）計算，並預期將於相關遞延所得稅資產已變現或遞延所得稅負債已清償時應用。

遞延所得稅資產僅於可能出現之未來應課稅溢利可抵銷未動用之稅項虧損及稅項抵免時，方會作出確認。

(l) 股本

普通股乃分類作權益。發行新股或購股權直接應佔之增加成本乃於權益中列示作所得款項減少（扣除稅項）。

(m) 收益確認

收益包括於公司之日常業務過程中就銷售貨品及服務之已收或應收代價之公平價值。收益乃按扣除增值稅、退貨、折扣及折讓後列示。收益按以下基準確認：

- (i) 貨品銷售收益於貨品所有權的主要風險和回報轉移至買家時確認。
- (ii) 補貼收入於有關部門發放補貼時予以確認。
- (iii) 銀行存款利息收入根據資產實際收益以時間比例基準計算。

2. 基本會計政策(續)

(n) 關聯方交易

當下述情形發生時，視作某一實體與公司有關聯：

- a. 直接或間接通過一個或多個渠道，該實體：
 - (i) 控制，被控制或同公司均受同一控制；
 - (ii) 在公司有重大利益使其能對公司實施重大影響力；或
 - (iii) 共同控制公司。
- b. 當實體是一個合資公司的合資方；
- c. 當實體是一個聯系者；
- d. 當實體是公司的關鍵管理人員；
- e. 當實體是(a)或(d)家庭成員的一員；
- f. 當實體是一個被(d)或(e)之重大投票權直接或間接控制，共同控制或重大地影響；或
- g. 實體是公司福利計劃之前雇員或其他與公司有關聯的實體。

倘關聯方之間就彼等之資源或債項進行轉讓時，該交易則被視為關聯方交易。

2. 基本會計政策(續)

(o) 或然負債撥備

或然負債指因已發生的事件而引起的法律或合約上的責任，公司有待被要求履行義務，經濟利益會因此流出，推責任的時間及金額未能確定，當貨幣的時間價值重大時，履行義務之撥備則以該預期費用之貨幣時間價值到賬。

當被要求經濟利益流出之可能性不大時，或責任金額未能可靠地衡量時，則披露為或然負債，除非經濟利益流出的可能性極小，當可能的責任取決於某一宗或多宗未來事件會否發生時，除非經濟利益流出的可能性極小，否則也披露為或然負債。

(p) 租賃

當租賃的條款表明基本上有關租賃業權的所有風險及回報轉予承租者時，此租賃確認為財務租賃。否則為經營租賃。

財務租賃項下的資產以公欠值在租賃開始時入賬，或以其低者即最低的租賃付款之現值入賬，相應應支付於出租者的責任在資產負債表中以財務租賃責任列示。租賃付款分攤到財務費用及租賃應付本金中，以反映剩餘應付本金以連貫利率計算出來的租賃責任金額，財務費用在損益表中列示，除非其與合資格資產直接相關，那麼根據公司借貸成本的會計政策以資本化。

經營租賃的應付租金在租賃期限中以直線法分攤到損益表中。作為經營租賃簽約之已收到的折扣及應收折扣，以直線法在經營期中扣減租賃費用。

土地使用權的利息在租賃期中以直線法分攤消。

3. 財務風險管理

公司的經營面臨一系列的財務風險，信貸風險、流動性風險及現金流動、公欠價值利率風險。

(i) 信貸風險

一貫對方未能履行付款業務，則資產負債表中截至2006年12月31日止貿易應收款帳面值體現公司最大限度地面臨信貸風險。沒有其他財務資產面臨重大的信貸風險。

為減低信貸風險，公司管理層有一套政策確保貨物是銷售給有合適信用歷史的顧客。管理層同時委派專人負責決定信用限額，信貸批准及其他監控程序確保跟進工作已在進行以收回逾期的債項。同時，公司在每年年結日，檢討每個顧客的應收款額，確保對為不回的應收款有足夠的減值準備XX預提。從這方面來講，公司董事認為公司的信貸風險已大大降低了。

公司信貸風險主要按地域分重要集中在中國的一些顧客。

(ii) 流動性風險

公司將不斷實施穩健的流動性風險管理及保證公司是有足夠的現金及現金等值物以應付流動性需求。銀行信貸也已經與不同銀行要排妥當地應付流動性需求。管理層監督借貸資金的使用以符合借款約定。

(iii) 現金流及公平值利率風險

因公司無重大付息資產，故此公司的收入及經營現金流是肯定不受市場利率波動所影響。

公司之利率風險主要來自短期借貸。以不同利率借款使公司面臨不同的利率波動之現金流動風險以固定利率借款使公司面臨公平值利率風險，視本期來，所有借貸均按固定利率進行。

4. 重大會計估計及判斷

估計及判斷是不斷進行重新評判的，同時是按過往的經驗和其他因素，包括未來事項合理預期。

公司相對未來作出估計及假設。會計估計結果按定義是很少與實際相符的。對下財政年度帳面資產和負債有重大風險導致高速的估計和假設如下：

估計物業、廠房和設備及無形資產估計減值

根據附註2(g)所述之會計政策，當有這條表明帳面值不能全額收回時的事項或變化發生時，公司重估物業、廠房及設備和無形資產是否已經減值。

估計物業、廠房、設備和無形資產的使用年限

公司管理層決定物業、廠房設備和無形資產之估計的使用年限和相應的折舊金額。此項優點計是根據類似性能的物業、廠房、設備過往的實際使用年限來進行的。因應行業技術革新和競爭對手的行動，它可能很大。如使用所限比以往估計的低，那麼管理層會增加折舊，已停用或准出之技術走的成非策略資產，則會撤賬。

5. 分類資料

由於公司之單一業務僅在中國開發、製造及銷售藥品，故各呈報年度並無披露業務分類資料(主要分類資料)。由於公司之收益主要來自中國，且公司之資產皆在中國，故此各呈報年度均未披露地區分類資料。

財務報表附註

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

6. 營業額、其他收入及其他收益淨額

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
營業額：		
在中國銷售藥品	39,686	50,914
其他收入：		
銀行存款利息收入	—	9
雜項收入	—	1
	—	10
總收益	39,686	50,924
其他收益淨額		
出售物業、廠房及設備收益	—	1,950

營業額指公司向外部客戶出售貨品之已收及應收款項淨額。公司須按照貨品銷售售價的17%的一般稅率對公司在中國境內的銷售繳納增值稅(「增值稅銷項稅」)。增值稅銷項稅扣除公司因採購而繳納的增值稅(「增值稅進項稅」)後，為實際應繳納的增值稅。

財務報表附註

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

7. 經營虧損

經營虧損已扣除／(計入)下列各項：

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
已售存貨成本	34,347	34,157
僱員成本(不包括董事酬金)		
－僱員薪金及工資	2,332	4,140
－為僱員及工人花紅及福利基金所作撥備	71	757
－退休金固定繳款計劃供款	238	947
陳舊存貨沖銷	—	632
存貨撥備淨額	—	(208)
呆賬撥備	15,244	3,868
員工借款撥備	(1,207)	2,129
無形資產攤銷	44	1,660
土地使用權攤銷	278	278
物業、廠房及設備折舊	6,842	6,853
有關已租物業之經營租約租金	—	23
研究開發費用	416	632
核數師酬金	402	424

8. 財務費用

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
須應要求悉數償還銀行貸款利息支出	1,580	1,567
其他借款利息	—	2
銀行費用	16	15
	1,596	1,584

財務報表附註

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

9. 所得稅支出

所得稅支出代表：

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
中國企業所得稅(「企業所得稅」)		
－ 現行企業所得稅撥備	—	—
－ 遞延企業所得稅撥備(因銷售確認時間性差異引致)	—	219
－ 所得稅多預提	(54)	—
－ 所得稅遞延撥備沖回	(2,817)	—
	(2,871)	219

公司是在中國吉林省吉林市高新產業開發區成立的公司，按規定公司截至2005年及2006年12月31日止年度各年適用的所得稅稅率為15%。

本年度，因公司錄得虧損，故未預提所得稅。(2005年：無)

按照適用的所得稅稅率15%計算的預期所得稅與所得稅支出對賬如下：

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
除所得稅支出前虧損	(26,444)	(24,018)
預期基於適用稅率計算的所得稅	(3,967)	(3,603)
未確認稅項虧損	3,967	3,603
因銷售確認時間性差異引致的企業所得稅	—	219
所得稅多預提	(54)	—
所得稅遞延撥備沖回	(2,817)	—
本年度所得稅支出	(2,871)	219

10. 每股虧損

- (a) 於本年度內每股基本虧損乃按股東應佔公司虧損約人民幣23,573,000元(2005：人民幣24,237,000元)及年內已發行的加權平均股份數量746,654,240股(2005年：746,654,240股)計算。
- (b) 由於在截至2005年及2006年12月31日止兩個年度各年內並無發行具攤薄作用的潛在普通股，因此並無呈列每股攤薄虧損。

11. 股息

董事建議不就截至2006年12月31日止年度派發任何股息(2005年：無)。

12. 員工福利

(a) 退休金計劃

公司參與由中國有關本地政府當局籌辦的已界定供款退休計劃。每名受該等計劃保障的僱員從公司退休後有權由彼等退休日期起相當於僱員基本薪金的退休金。本地政府當局負責該等退休僱員的退休金責任。公司須按合資格僱員薪金的24%(2005：24%)每月向退休計劃供款。

公司已安排其香港員工參與強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。根據強積金計劃，公司(僱主)及其僱員均須根據強制性公積金計劃條例所規定按僱員收入5%每月向強積金計劃作出供款。僱主及僱員之每月供款設有收入上限20,000港元，超出此上限之供款則屬自願性供款。該基金之資產與公司之資產分開持有，並由獨立專業基金經理管理。

12. 員工福利(續)

(b) 房屋基金計劃

公司於二零零一年一月為全體僱員設立房屋基金戶口。該房屋基金計劃包括兩部份，公司及個別僱員均須向房屋基金供款。每名僱員供款均由公司從僱員每月薪金扣除。個別僱員及公司之房屋基金供款比例均為該僱員上年度每月平均薪金的5%。從基金支取款項須符合當地法規的規定及程式。

13. 董事酬金

根據創業板上市規則及香港《公司條例》第161章，茲將董事的酬金披露如下：

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
袍金	—	—
其他酬金：		
— 薪金、津貼及其他福利	233	214
— 退休金計劃供款	2	51
— 已付及應付花紅	—	—
	235	265

財務報表附註

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

13. 董事酬金(續)

截至2006年12月31日止年度，每名董事的酬金載列如下：

	袍金	薪金、 津貼及 其他福利	退休金 計劃供款	已付及 應付花紅	總酬金
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
2006					
執行董事：					
徐哲	—	233	2	—	235
杜麗華	—	—	—	—	—
徐道田	—	—	—	—	—
冷佔仁	—	—	—	—	—
獨立非執行董事：					
劉瑾	—	—	—	—	—
牛淑敏	—	—	—	—	—
趙振興	—	—	—	—	—
	—	233	2	—	235

13. 董事酬金(續)

截至2005年12月31日止年度，每名董事的酬金載列如下：

	袍金	薪金、 津貼及 其他福利	退休金 計劃供款	已付及 應付花紅	總酬金
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
2005					
執行董事：					
徐哲	—	190	46	—	236
杜麗華	—	—	—	—	—
徐道田	—	11	2	—	13
Liu Xiao Hong (Resigned on 22 August 2005)	—	—	—	—	—
冷佔仁	—	13	3	—	16
獨立非執行董事：					
劉瑾	—	—	—	—	—
牛淑敏	—	—	—	—	—
趙振興	—	—	—	—	—
	—	214	51	—	265

3名獨立非執行董事於截至2006年12月31日止年度並無收取個人酬金(2005：無)。截至2005年及2006年12月31日止年度，董事收取的個人酬金範圍在無至人民幣1,004,000元(相當於港幣1,000,000元)之間。

於截至2006年12月31日止年度內，概無作出任何董事可據此放棄或同意放棄任何酬金之安排(2005：無)。公司概無向董事支付酬金以作為邀請其加入公司的獎勵或離職補償(2005：無)。

14. 個別最高薪酬人士

五名個別最高薪酬人士，其中1人(2005年：1人)為董事；此董事薪酬已在附註(13)中披露。其他4人(2005：4人)的累計薪酬如下：

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
基本薪金、房屋福利及其他福利	234	635
退休金計劃供款	3	93
已付及應付花紅	—	-
	237	728

上述五位最高薪酬人士(包括董事)的酬金範圍在無至人民幣1,004,000元(相當於1,000,000港元)之間。

於截至2006年12月31日止年度內，公司並無向五位最高薪酬人士(包括董事)支付酬金以作為邀請其加入公司的獎勵或離職補償(2005：無)。

財務報表附註

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

15. 無形資產

	技術知識 人民幣千元	電腦軟件 人民幣千元	合計 人民幣千元
成本：			
於2005年1月1日	16,078	223	16,301
添置	18	—	18
於2005年12月31日及於2006年1月1日	16,096	223	16,319
添置／出售	—	—	—
於2006年12月31日	16,096	223	16,319
累計攤銷／減值：			
於2005年1月1日	6,021	102	6,123
本年攤銷	1,615	45	1,660
減值	8,460	—	8,460
於2005年12月31日及於2006年1月1日	16,096	147	16,243
本年攤銷	—	44	44
於2006年12月31日	16,096	191	16,287
賬面淨值：			
於2006年12月31日	—	32	32
於2005年12月31日	—	76	76

16. 土地使用權

公司在土地使用權的利益指經營租賃預付款和它們的賬面淨值，現列示如下：

	人民幣千元
成本：	
於2005年1月1日	13,906
添置／出售	—
於2005年12月31日及於2006年1月1日	13,906
添置／出售	—
於2006年12月31日	13,906
累計攤銷：	
2005年1月1日	588
本年攤銷	278
於2005年12月31日及於2006年1月1日	866
本年攤銷	278
於2006年12月31日	1,144
賬面淨值：	
於2006年12月31日	12,762
於2005年12月31日	13,040

附註：

(a) 於2006年12月31日，土地使用權的賬面淨值約人民幣934,000元(2005：人民幣954,000元)已用作公司借入短期銀行貸款的抵押品。

(b) 於2006年12月31日，公司的土地使用權是中期租賃並位於中國。

財務報表附註

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

17. 物業、廠房及設備

	房屋建築物	機器設備	運輸工具	辦公設備及 其他設備	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
成本或估值:					
於2005年1月1日	88,749	20,776	2,534	8,847	120,906
添置	311	1,183	—	246	1,740
出售	(17,679)	—	—	—	(17,679)
於2005年12月31日 及於2006年1月1日	71,381	21,959	2,534	9,093	104,967
添置	—	43	—	47	90
於2006年12月31日	71,381	22,002	2,534	9,140	105,057
累計折舊／減值					
於2005年1月1日	8,299	5,743	1,072	3,470	18,584
出售回沖	(1,950)	—	—	—	(1,950)
本年折舊	2,736	2,121	317	1,679	6,853
減值 虧損 (附註(b))	4,086	—	—	—	4,086
於2005年12月31日 及於2006年1月1日	13,171	7,864	1,389	5,149	27,573
本年折舊	2,736	2,125	296	1,685	6,842
於2006年12月31日	15,907	9,989	1,685	6,834	34,415
賬面淨值:					
於2006年12月31日	55,474	12,013	849	2,306	70,642
於2005年12月31日	58,210	14,095	1,145	3,944	77,394

財務報表附註

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

17. 物業、廠房及設備(續)

附註：

- (a) 公司的房屋建築物由獨立專業估值師西門(遠東)有限公司(其員工包括香港測量師學會專業會員)於2001年12月31日進行估值。該等房屋建築物乃按折舊重置成本基準評估，並於資產負債表中按公平市值列賬。經估值後，公司的房屋建築物之賬面淨值於2001年12月31日升值了約人民幣1,572,000元並已記入物業重估儲備(其是公司資本公積的一部份，有關詳情已載於財務報表附註26)。
- (b) 於2005年12月31日，公司的房屋建築物由香港獨立專業估值師永利行評值顧問有限公司進行重新估值。於2005年12月31日，該等房屋建築物乃按折舊重置成本基準評估，並於資產負債表中按公平市值約人民幣58,210,000元列賬。此次減值人民幣4,086,000元中約人民幣1,572,000元借記重估儲備，約人民幣2,514,000元在本年度損益表中列賬。
- (c) 於2006年12月31日，公司的房屋建築物由香港獨立專業估值師資產評值顧問有限公司進行重新估值。於2006年12月31日，該等房屋建築物乃按折舊重置成本基準評估，公平市值約人民幣56,860,000元列賬。
- (d) 於2006年12月31日，房屋建築物的賬面淨值約人民幣15,993,000元(2005：人民幣16,782,000元)已用作公司借入短期銀行貸款的抵押品。

18. 存貨

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
原材料	4,073	5,466
半成品	2,786	2,004
製成品	4,519	3,436
存貨總值	11,378	10,906
減：存貨撥備	(143)	(143)
存貨淨值	11,235	10,763

19. 應收貿易賬款及其他應收款

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
應收貿易賬款	13,573	39,178
員工借款	710	749
預付及其他應收款	11,403	4,690
	25,686	44,617

公司的信貸期限介於90日至120日之間。於2006年12月31日，應收賬款之賬齡分析如下：

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
零至30日	5,806	18,071
31至60日	1,762	2,304
61至90日	1,144	2,564
91至180日	1,618	7,114
181至365日	3,243	9,125
超過365日	43,829	28,585
應收貿易賬款總額	57,402	67,763
減：呆賬撥備	(43,829)	(28,585)
應收貿易賬款淨值	13,573	39,178

應收貿易賬款及其他應收款與它們的公平價值相近。

財務報表附註

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

20. 現金及現金等價物

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
現金及銀行結餘	16,678	17,207

21. 短期貸款

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
銀行貸款(附註(a))	24,000	24,500
其他借款(附註(b))	10,020	10,020
	34,020	34,520

附註：

(a) 銀行貸款包括合共為人民幣24,000,000元(2005：人民幣24,500,000)之短期銀行貸款。該等短期銀行貸款的年利率為6.732%(2005:6.138%)，並由公司之土地使用權及房屋建築物作抵押(有關詳情已載於財務報表附註16及17)。

(b) 其他借款包括由國家經委監管的非關聯公司中國高新技術投資公司(「貸款人」)同意對蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊開發項目提供人民幣10,000,000元的無息無抵押貸款。根據協議，開發項目完成時，公司可以現金償還貸款，或可透過向貸款人發行股票償還貸款。根據於2002年2月15日簽訂的補充協議，貸款人同意在2003年8月以前不要求公司以現金或債轉股方式償還貸款。該筆債務並無固定償還限期及其償還方式須由雙方另行協議。於2006年12月31日及直至此財務報表的批准日，貸款人並無要求償還貸款，董事認為將此貸款繼續列為流動負債乃恰當之做法。

另有人民幣20,000元(2005：人民幣20,000元)之無抵押，年利率為5.31%之貸款由獨立第三者提供，並須應要求還款。

(c) 短期借貸之賬面值與它們的公平價值相近。

22. 應付貿易賬款及其他應付款

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
應付貿易賬款	7,959	4,983
預收貨款	4,379	5,294
僱員福利撥備	573	704
有關中國法定供款之應付款	3,518	3,349
有關購入固定資產之應付款	2,568	2,573
應付供應商	—	1,884
其他應付稅項	8,132	7,578
其他預提費用	850	732
	27,979	27,097

於2006年12月31日，應付貿易賬款之賬齡分析如下：

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
0至1月	4,907	2,199
1至6月	1,459	1,237
6至12月	939	1,261
1至2年	654	241
2年以上	—	45
	7,959	4,983

應付貿易賬款及其他應付款面值與它們的公平價值相近。

23. 應付所得稅

於2006年12月31日，應付所得稅包括：

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
當期稅款：		
應付企業所得稅	—	54

24. 遞延稅項負債

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
於1月1日	2,817	2,598
在損益表中列示(附註9)	(2,817)	219
於12月31日	—	2,817

遞延稅項負債指因銷售確認時間性差異引致的企業所得稅。

25. 股本

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
已發行及繳足股本：		
每股面值人民幣0.10元之內資股539,654,240股	53,965	53,965
每股面值人民幣0.10元之H股207,000,000股	20,700	20,700
於12月31日普通股總額	74,665	74,665

公司的註冊股本包括普通股內資股及普通股H股。然而，H股只可由香港、澳門、台灣及其他非中國國家的法人及自然人以港幣認購及買賣。另一方面，內資股只可以人民幣認購。H股股息是以港幣支付，而內資股股息則以人民幣支付。

財務報表附註

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

26. 儲備

	資本儲備						
	資產			任意（累計虧損）／			
	股本溢價	重估儲備	其他	法定公益金	盈餘公積金	留存溢利	儲備總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
2005年1月1日結餘	19,027	1,572	11,326	3,928	5,757	8,143	49,753
本年虧損	—	—	—	—	—	(24,237)	(24,237)
建築物重估撥回	—	(1,572)	—	—	—	—	(1,572)
於2005年12月31日							
及於2006年1月1日	19,027	—	11,326	3,928	5,757	(16,094)	23,944
本年虧損	—	—	—	—	—	(23,573)	(23,573)
於2006年12月31日	19,027	—	11,326	3,928	5,757	(39,667)	371

附註：

- (a) 根據中國內地《公司法》及公司章程，於每年純利分配時公司須分別根據法定財務報表所確定的除稅後溢利的10%撥入法定盈餘公積金（除非該公積金已達該公司註冊股本金額的50%），由董事會酌情釐定的5%至10%撥入法定社會福利基金及由董事確定的一定比例撥入任意盈餘公積金。除儲備設立的目的外，儲備不得用作其他用途，且除在特定條件下經股東大會批准外，亦不得用作現金股息分配。
- (b) 當公司的法定盈餘公積金不足以彌補以前年度的虧損時，當年度純利在提取法定盈餘公積金和法定社會福利基金前須先用作彌補以前虧損。
- (c) 當法定盈餘公積金達至註冊股本的25%，並經由股東同意，法定盈餘公積金可轉為股本，但轉股本後留存的法定盈餘公積金不得少於註冊股本的25%。於2006年12月31日，並無法定盈餘公積金於公司重組為股份有限公司後轉為股本。

26. 儲備(續)

附註：(續)

- (d) 任意盈餘公積金經股東同意可轉為股本。
- (e) 公司的資本公積包括若干根據中國有關會計及財務規則設立的不可分配儲備。若干部分資本公積經同意可轉為股本。
- (f) 盈利分配方案須經董事會決議並經股東大會批准。依據中國有關的條例及法規，分配儲備是按照中國公認會計原則及香港公認會計原則分別編制的財務報表中的可分配純利兩者中較低者來決定。

27. 關聯方交易

- (a) 董事認為公司與其關聯方在日常業務過程中進行的重大關聯方交易概要如下：

關聯方交易性質	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
吉林友聯威士實業有限公司 採購 (由本公司董事徐道田持有)	—	380

- (b) 主要管理人員之補償

	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元
短期僱員福利	—	265

財務資料概要

截至2006年12月31日止年度
(以人民幣列賬)

公司於過去五個財政年度的業績與資產及負債概要載列如下：

截至12月31日止年度					
業績	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元	2004年 人民幣千元	2003年 人民幣千元	2002年 人民幣千元
股東應佔(虧損)／ 溢利淨額	(23,573)	(24,237)	(18,397)	236	12,853

於12月31日					
資產及負債	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元	2004年 人民幣千元	2003年 人民幣千元	2002年 人民幣千元
總資產	137,035	163,097	188,324	206,775	213,971
總負債	(61,999)	(64,488)	(63,906)	(59,674)	(67,106)
股東權益	75,036	98,609	124,418	147,101	146,865